"On Being Japanese": Carol Yamabe, Western Essay Contest Hon. Mention

The following essay by Carol Ann Hanako Yamabe of Camrose, Alberta, won an Honourable Mention in the Western Canada division of the National JCCA Japan Air Lines Essay Contest.

* * *

By CAROL ANN HANAKO YAMABE

"Why aren't there any Canadians?" This was a young boy's query after attending an international supper. He had perceptively recalled one diner's comment, that most people in Canada had originated in other countries.

Indeed, Canada is a cultural conglomeration of people whose ancestry is rooted in countries all over the world. The variety of terrain, from rugged mountains to bald prairie, is matched by the diversity among the people of Canada.

I am part of this diversity, "a unique Canadian blend." My ancestral roots extend like spiralling tendrils into the countries of Japan, Britain and the United States. But Canada is my home, my birthplace and the birthplace of my parents. I feel privileged to live in a country that allows me to appreciate the richness of my ancestry and does not stifle exploration of my cultural background.

"Who am I?" is a question that most people ask at some phase in their lives. I have come to realize that part of the answer to that question for me lies in my ancestral past. Each of us is a unique product of both heredity and environment. I have the genetic makeup of both an occidental and an oriental, but in a combination that is characteristic only of me. I have been influenced both by western and oriental culture and that also has contributed to who I am.

Upon pondering the question of how my parents have affected my life and how Japan has also had an effect, I can now see the influence of many such factors. Some are difficult to isolate since they have permeated my life somehow unidentified. Others are more concrete and easily identified. All have had a role in my development as an individual.

I have been influenced much by the example of the lives of my parents and grandparents. The value of hard work and dedication have been shown to me through their lives. No doubt, times were not easy for my grandparents, coming over to a western country to begin a new life. They worked hard and diligently and settled for no effort less than their best. The results of their perseverance can be seen in their success as fruitgrowers and respected members of the community.

Such has also been the example of my father. He is not satisfied with a half-hearted effort in any of his work. His efforts are consistently directed at accomplishing the task to the best of his ability. That often means long, exhausting hours of work, but the outcome is always indicative of his unceasing efforts. These silent examples have not gone unnoticed I have learned the value of applying myself to the task whether academic or otherwise. The encouragement of my parents and the pride and confidence they place in my efforts has been a reinforcement of this value of dedication and perseverance.

The Japanese people are highly adaptive and resourceful. Like the Golden Phoenix, they have been able to rise magnificently out of the pain and ashes of Hiroshima. They are a resilient people, working against the clock, trying to compensate for the lost time and destruction in their past. The same is true of the Japanese in Canada. They were able to reach their goals despite the many obstacles of language, culture and limited resources. They have rightfully earned respect as Canadian citizens through their integrity and strong charaster.

The Japanese have a deep appreciation for beauty that is manifest throughout their culture. This sensitivity to nature is displayed in the simplistic, yet deeply pulsing Haiku poem. It has disclosed to me the artistry of words carefully chosen, creating a feeling an impression of an often unappreciated moment in life. A special skill is required to "paint" a picture verbally in only seventeen syllables. The example of the Haiku poets has inspired me to tune into things around me and capture meaningful moments myself.

The distinctive refinement of the Japanese flower arrangements also exhibits this aesthetic value. The graceful lines, the discrete choice of form and color, blend harmoniously to create a thing of beauty. I have been impressed by this same appreciation of beauty as I walk about my grandmother's meticulously tended front yard. The magnificence of summertime is displayed through the brilliant colors and wafting fragrances of her lovely flowers and plants, enhanced by the serenity of an aesthetically adorned fish pond. There is a simplicity pervading that serves to increase the comeliness of the scene.

My grandfather, father and aunt are all photographers by hobby. Through the lens of a camera, they are able to view the glories of the world so many of us miss. They have sharpened their sense to appreciate and capture that beauty. The simple things of life take on new meaning when one is able to view an artistically captured photographic impression of them. Their example has helped me to see the artistry in photography and more fully appreciate the splendor of our world.

The aesthetic sensitivity the Japanese seem to possess is also manifest in the elegance and gracefulness of the women. The refined beauty of the kimono, pure in line, attractive in design, magnifies the graciousness of the Japanese women. I admire the impression of gentleness and submissiveness they have given me through their mannerism and appearance.

The artistry of the Japanese can be seen in the art of technology and science as well. The precision and care they take is clearly evident in the finished product. The Japanese are a progressive people, striving to develop techniques, instruments and material goods that are of high quality and yet economical and practical. They have made many contributions to science and their

Cont. on Page 2

THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 42 — 27 | FRIDAY, APRIL 7, 1978 | TORONTO, ONTARIO

"A Tribute To Shigeki"

TORONTO. — Family of the late Shigeki Sora accept a Nanga painting by Mr. Kazuo Hamazaki at the recent "Tribute To Shigeki" an evening of music and reminiscence. Gathered around the Hamazaki original are: (Left to right), Alan, April, Mr. Shirley Sora, and Dave. The Nisei Uta-Gassen Group presented the evening at the J.C. Cultural Centre on February 25th.

Jpnz. Dolphin Kill "Life or Death"

TOKYO—Claiming they acted in a matter "of self-defense or a life-and-death matter," a Japanese fisheries official said the fisherman of Iki Island who slaughtered approximately 1,000 dolphins because they are the "gangsters of the sea."

The fishermen's cooperative on the island which is located on the southernmost side of Japan lured the dolphins to shore and clubbed them to death.

According to police, one of the fisherman struck a dolphin with a harpoon and other dolphins gathered to him. The fishermen then drove the school onto the shore.

Many of the bodies were dumped into the sea while some 200 were sold to a local fish market and the rest were buried on an uninhabited island on the coast of Nagasaki.

Takashi Hashimoto, chief of the provincial fisheries division, said the fishermen killed the dolphins because they eat the cuttlefish and yellowtail. The fishermen

Cont. on Page 2

Emperor Grandson Marries Secretary

TOKYO. — Naohiko Higashikuni, a grandson of Emperor Hirohito, has married a 25-year old Tokyo secretary, the Imperial Household Agency says.

The bride, Kazuko Sato, was a secretary-clerk for the father's trading company and had known Naohiko since childhood, according to the agency.

Naohiko, 25, is a son of the late Shigeo Terunomiya, eldest daughter of the Emperor.

Crown Prince Akihito and Princes Michiko attended the marriage dinner recently and delivered gifts from the emperor and empress, the agency said.

Naohiko is not in the direct line of succession to the emperor.

Roy Ito Authors Book on Japanese Canadians

HAMILTON — Hamilton Nisei principal Roy Ito has written The Japanese Canadians, one of the Multicultural Canada Series recently published by Van Nostrand Reinhold Ltd.

The Japanese Canadians is one of the first publications in the series that is planned to include Canadians of many more ethnic origins. The social studies series is geared to ages 11 to 13, grade 6 and above. The book features cultural, religious, artistic and social traditions and history of the Japanese Canadians, 40 b/w photos, 12 colour photos, maps, charts, line drawings and documents along with questions and activities of help to teachers. All this within a scant 64-pages. Publisher's price: $2.95 from VNR Ltd., 1410 Birchmount Rd., Scarborough, Ontario M1P 2E7.

T.B.C.'s Reverend T. Moriki Offers Resignation Due To Health Reasons

TORONTO. — Toronto Buddhist Church's Rev. T. Moriki has submitted a letter of resignation for reasons of health, it was revealed recently in the church's newsletter, The Guiding Light. His letter of resignation was submitted to Mr. S. Watanabe, president, at the monthly T.B.C. board meeting on March 13th, 1978.

Dolphins. . .

Cont. from Page 1

claim their catch of fish in January fell to $208,000 in value down from $625,000 a year ago.

"In the eyes of wildlife lovers at home and abroad, the killing of dolphins might appear as a merciless act, but to the local fishermen it's an act of self-defense or a life-and-death matter," Hashimoto said.

Said Niichiro Knsui, leader of the Iki Island's fishing cooperative, "We are fully aware of the animal lovers' feeling" opposing the dolphins slaughter, "but after all, which is more important, dolphins or our livelihood?"

The provincial government offers a $12 bounty for each dolphin killed. Some 300,000 dolphins are estimated to swim in the nearby Tsushima Strait which separates Japan and Korea.

Japan's Maritime Safety Agency warned the fishermen not to dump the bodies into the sea since it would violate a law forbidding pollution of the ocean, so the fishermen had to bury them on an abandoned island.

The killing of the 1,000 dolphins is believed to be the largest slaughter in recent years.

Western environmentalist groups have lodged protests with the Japanese government.

SAY IT
WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO. ONT.
TEL: 425-2123
City wide delivery
Peter Sasaki

Buy and Sell Your Home
Through
TOM OMURA
REAL ESTATE Ltd.
Lawrence Ave. East
Scarboro, Ont.

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

FURUYA
480 Dundas St. W.
Toronto 2B, Ont.
STORE 366-5451
COME IN AND SHOP AT
FURUYA'S FOR
WEEKLY SPECIALS! ! !
Parking space available at back of store
TRAVEL SERVICE
363-0655
BOOK YOUR BARGAIN FLIGHTS TODAY! ! !

Vancouver	From	$189.00
Calgary, Edmonton		$168.00
Winnipeg		$108.00
Los Angeles, San Francisco,		$245.00
London England,		$299.00
Paris France,		$339.00

Weekly Group Departure to Japan. Call us for information
Special Group Departure to Japan
July 11 — August 20, 1978
Special Group Departure to South America
June 16 — July 2, 1978

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD
672 No. 3 Rd., Richmond, B.C. Phone 273-5696
1157 Melville St., Vancouver, B.C. Phone 681-7251
GROUP DEPARTURE TO JAPAN

DEPARTURE	RETURN
Apr. 15	May 7
Apr. 25	May 17
May 5	May 26
May 5	Jun. 2
May 7	Jun. 2
May 26	Jun. 16
Jun. 22	Aug. 16
Jun. 25	Jul. 16
Jul. 1	Jul. 30
Jul. 8	Aug. 11

Please contact us.
For information concerning all your Travel needs,
THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

Essay. . .

Cont. from Page 1

technological advances have had a great impact upon western civilization.

My grandparents have contributed something else that has special meaning to me. They selected a Japanese name for me last year upon my request — Hanako. This, one might say, was the conscious beginning of my awakening to a deeper appreciation of my Japanese cultural heritage.

My exposure to my Japanese heritage has been limited by situation. I do not live in a Japanese-Canadian community, nor am I living very close to my grandparents. I do count it a privilege to have had the experiences I have had, however. We have had Japanese friends into our home with whom I felt a special tie of "kinship." I gained much from our talks and sharing times being fascinated by their accounts of life in Japan. Our family also possesses touches of Japan in the form of dolls, calendars, fans, kimonos and other treasures. (My father has been to Japan and brought back many beautiful things for us. Also my grandparents have given us symbols of our Japanese heritage.) I have a special feeling of pride when I wear a beautiful kimono and the feelings of being a unique Canadian are aroused within me. Wearing the kimono prompts me to display gracious mannerisms that are complementary to the elegance of the attire. It is always a pleasure to be able to share with people my cultural background because the Japanese are a gracious, hardworking people who have established a good reputation as Canadian citizens. I feel privileged to be of such a unique blend of ancestry and have such a variety of cultural characteristics in my past.

I look forward with anticipation to a day when I may step upon the islands of my ancestors. I desire to gain a first-hand experience of the culture of Japan. I want to visit my relatives and meet the people and see the places that are part of my heritage. I want to soak in the beauty of the land and the gentleness of the people. I want to come to a deeper understanding of what it means to be Japanese-Canadian. This desire has also affected the course of my education. Since only one of my parents speaks Japanese and we have not lived near others of Japanese origin, I never learned the Japanese language. I have registered in a Japanese language course at university as one of my electives for his coming semester. I am eager to learn the language, and through learning the language also learn some of the culture. It is a new and exciting challenge for me, one that I hope will expand my thinking and appreciation.

Each of us as Canadians share the privileges of freedom in a land that affords many opportunities. One of these significant opportunities is the right to maintain a cultural identity within the broad framework of being Canadian. The culture of Japan is much different than that of western civilization. It is based upon a different value system and strong traditions which is manifested in the characteristics of the people. By virtue of this unique culture the Japanese-Canadian is different from the Occidental-Canadian. However, the degree of contrast is dependent upon the significance of the culture for the individual. A Japanese-Canadian who incorporates the cultural traditions and values of Japan into his lifestyle will exhibit many differences in comparison with the lifestyle of an Occidental-Canadian.

I am a Japanese-Canadian by origin, but the personal significance of that to me is now in the process of unfolding as I look to my ancestors and their contributions and I look within myself to the meaning I will choose to attach to my ancestral past. I am experiencing a time of cultural awakening and am realizing that the true meaning of being Japanese-Canadian lies not with the "label," but with my attitude toward its rich significance.

INSURANCE
Gertrude Urabe
272 LAWRENCE AVE. W.
SUITE 103,
TORONTO, ONT. M5M 4M1
PHONE 783-8422
Home 449-9293

Alcan Building Products Authorized Dealer ALCAN
"MISTER ALUMINUM"
INSTALLATIONS
Metro Toronto License B1971
Member of Better Business Bureau
* EAVESTROUGH, Continuous lengths
* SOFFIT & FASCIA, for roof overhang
* SIDING * SHUTTERS
* STORM DOORS & WINDOWS
755-6505
Proprietor: Masao Aida

The New Canadian
Established in 1939
Second Class mail No. 00366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Published on Tuesdays and Fridays
T. UMEZUKI PUBLISHER
K.C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor
SUBSCRIPTION
$17.00 for one year.
$10.00 for Six Months
479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005

CLASSIFIED

Help Wanted

WOODWORKING chesterfield frame manufacturing company has opening for foreman. Must have experience. Please phone 622-6163 after 7:30 p.m. (Toronto).

For Best Results Use New Canadian Ads

For Sale

Golf Shoes Etonic
Reg. $96.95 a pair
NOW: $35. a pair
Sizes 5, 5½, — 7 white.
Golf Balls, top grade
Low prices, any amount
Ask: Johnny 294-2532

7 • 5 • 3
GARDEN ENTERPRISES LTD.
Willowdale & Richmond Hill
* Western, Japanese Landscape Design & Construction
* Patios, Drives, Walls, Stonework
* Landscape Maintenance Service
255-7836
M. H. NISHI

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 (Business) — 481-8805 (Residence)
540 Eglinton Ave. W.
Toronto

KIMURA, CADSBY & TAYLOR
Barristers & Solicitors
1501 ELLESMERE RD.
Scarborough, Ontario
Telephone: 431-1500
155 MAIN ST. W.
Stouffville, Ontario
Telephone: 294-6393

Dates & Doings

Chorale De Montreal Concert May 27

MONTREAL — Following the Chorale Japonaise De Montreal's successful concert in December, the members have been practicing faithfully every Sunday evening since January 22nd and expect to be ready for their next concert planned for Saturday, May 27th at St. Matthias Church, 10 Churchill Ave. (corner Cote St. Antoine), Westmount, from 2 to 4 p.m.

Everyone welcome. Admission will be $1.50 (75 cents children). Because of church regulations no tickets will be sold at the door. Please buy your tickets beforehand from members of the chorale or the following persons: Mrs. Kay Toguri, 697-2722; Mrs. K. Shikatani, 729-1303, Mrs. A. Naud, 738-1552. — Mont. Bull.

* * * *

Board of Directors For Van. JCCA

VANCOUVER — At the annual general meeting of the Greater Vancouver JCCA held on February 26, representatives from various sectors of the community were present and discussions on having more input from the community took place. The meeting passed a resolution which would change the present executive system to one which would encompass a broader representation from the community. This progressive step would be accomplished by having a BOARD OF DIRECTORS, which would set the policies and direction of the JCCA. The Board will appoint the Executive Committee which would conduct the functions and projects of the Association.

Those nominated and appointed to the Board are: Shig Akimoto, Takeo Arakawa, Frank Hanano, Masa Hirano, James Horiuchi, Howard Inouye, Robert Iwata, Gordon Kadota, Shirley Kakutani, Kiyozo Kazuta, Ken Matsune, Gordon Mayede, Kaz Nakamoto, Betty Nitta, Kaz Takahashi, Mayu Takasaki, Chizu Uchida, and Geniohiro Vada and others.

Some of the known events for this year are:

CAPTAIN COOK BI-CENTENNIAL CELEBRATIONS

To commemorate this Provincial event, the two merchant marine training ships, KAIWO-MARU and NIPPON-MARU (tall ships) will be in Vancouver from June 21 - 28. The annual JCCA PICNIC will be held in conjunction with this event and is slated for Sunday, June 25th.

NATIONAL JCCA CONFERENCE IN VANCOUVER

Following the Winnipeg Conference last October, the National JCCA will hold its conference here in Vancouver. This will be a vital meeting for the JCCA in that the format and platform for the future will be discussed and decided. Oct. 6 - 9th. — Van. JCCA.

DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
364-7692
ONE HOUR FREE PARKING FOR
OUR CUSTOMERS, AT JOY LOY
PARKING LOT (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

"PRINCESS BALL"
Miss Tokyo Contest — Caravan '78

SATURDAY, APRIL 15th, 1978 — JCC Centre

Dance to the music of versatile Bill Berle and his Orchestra. Be entertained with dance demonstrations by the popular Manuel and Doreen Dos Santos.

Make it a memorable evening for the lovely young contestants. The Princess chosen as Miss Tokyo will attend the Mayor's party, Press Party, Awards Nite at the Royal York and many functions during Caravan '78.

The evening begins at 8:00 p.m. Dress optional. Refreshments and bar facilities.

Tickets are $5.00 per person; $3.00 for students.

Personal Notes

Births

MONTREAL — Mr. and Mrs. Ken Tatemichi recently announced the birth of a son. Proud grandparents are Mr. and Mrs. Jim Tatemichi of Montreal.

CARD OF THANKS

We wish to express our deep felt gratitude to our friends relatives, for their kind floral tribute during tht loss of dear wife and sister Kimiko Sakamoto.

Minoru Sakamoto
Jitsuo Uyede
Satoshi Uyede
Satoru Sakamoto

JUNN KASHINO
AND ASSOCIATES
CHARTERED
ACCOUNTANTS
523 THE QUEENSWAY
TORONTO, ONT. M8Y 1J7
PHONE 255-7341

NO PAINTING
ANY MORE
ALUMINUM SIDING,
STORM DOORS
AND WINDOWS
HIRO ALUMINUM AND
HOME IMPROVEMENTS
767-6372 For Free Estimates

BARBARA'S
Flower Shop
BARBARA NIKAIDO
1232 Danforth Ave.
Toronto, Ontario M4J 1M6
Tel. (416) 465.9939

OSCAR'S
SKI
ALPINE X-COUNTRY
1201 Boor St. W.
Toronto, Ont. 532-4267

Reader's View on Dismissal of Sansei Asst. Centre Director

Letter To The Publisher

To the Japanese Canadian community:

I wish to express disappointment in the Japanese Canadian Cultural Centre's recent actions, the most significant of which has been the dismissal of the new Sansei Assistant Director, Mel Shimoda.

Mr. Shimoda — through his active participation in the Centennial Society, Teen Jamboree '77, the Minna-sama Walkathon, JCCA, the Toronto Japanese Canadian Association of Youth, the ANNEX, and the J.C. Cultural Centre — has shown dedication as a worker for the Japanese Canadian community and demonstrated an awareness of the needs of the Sansei generation.

Sansei should be a central, not a peripheral, part of the Centre's programming and managing activities. In this way the Centre could in good conscience, fulfill its potential as an intelligent leader of the Japanese Canadian community and serve as an example of far-sighted thinking to the Canadian community at large.

With the hiring of Mr. Shimoda at the J.C. Cultural Centre many persons felt that a positive step had been made by the Centre for, it fact, a Sansei was being given a chance to make decisions, take on a leadership role, and attract more Sansei to the Centre's activities and those of the Japanese Canadian community.

The Centre's programmes, at present, show little concern for the Sansei generation. Centre programmes for Sansei are mostly of a social nature and depend upon Sansei meeting Sansei on a common interest basis — males and females meeting each other, skiiers organizing ski trips. This satisfies our social needs, but anything broader — such as the development of leadership ability, the support of the efforts of Japanese Canadian and recently arrived Japanese artists, educational courses on the history of Japanese Canadians, regular attempts to make the lives of the Issei more pleasant — the Centre's programming still, to date, reflects none of these community concerns.

With Mr. Shimoda's dismissal from the staff of the Japanese Canadian Cultural Centre — an action which, I'm sure, the Centre's management committee seriously discussed, there is the loss of an energetic and sincere worker for the Japanese Canadian community. Personalities and different viewpoints aside, it certainly remains to be seen whether the Centre will find an individual experienced enough and able to provide Centre programmes directly related to what I feel are urgent community needs and concerns.

The Centre is one of our community's largest and most influential organizations. I observe the Centre with some concern, for I desire a Japanese Canadian community which is not only reasonable, wise, and humane, but is also able to plan for the future generations.

With Concern, David Fujino.

JAPANESE
RESTAURANT
"MICHI"
459 Church St.
Phone 924-1303
THE NEW RESTAURANT
"MASA"
At 195 RICHMOND ST. W.
TORONTO, PHONE 863.9519

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333
KEN MURATA
Home: 291-0952

Japanese T.V. Video Show Of The Toronto Buddhist Church

PRESENTS SPECIAL DRAMA SHOWS AS FOLLOWS:

UMI WA YOMIGAERU (3 HOURS)
A story of Meiji era Japanese navy with the hero YAMAMOTO GONBEI.
AT 1:00 p.m. & 7:30 p.m. ON APRIL 13 (Thursday)

Admission: T.V. Show members $1.00 per person
Non-members $3.00 per person

SHIRO MUKU (2 HOURS)
AT 1:00 p.m. & 7:30 p.m. ON MAY 3 (WED.)

Admission: Collection

Please come to these shows. Please invite your friends, too.

伝統の美
高級美術工芸品
SAIKO
Gold Plated Frames, Decorated Swords, Iai-Swords, Majong-pai, Ceramics, Marble made articles, Wedding Gifts and Anniversary Gifts and many other interesting items.
SOUVENIRS TO JAPAN
Elaborated Wooden Carvings,
Canada Made
ヤマザキ 921-2720
101 YORKVILLE AVE.

Book Review: Father Immoos' History of Japan's Theatre Art

JAPANESE THEATRE, by Thomas Immoos. Translated by Hugh Young. Photographs by Fred Mayer. London - Studio Vista 1977. Pp. 194 with photos, 120. Price: 15 pounds.

By DONALD RICHIE

This is the English translation of Father Immoos' major work on the Japanese theater, originally published by the U. Bear-Verlag in Zurich in 1974. A major contribution to its field, it is beautifully produced and Fred Mayer's photos include some of the finest — particularly of the Noh — that I have yet seen.

The author, following Richard Southern, assumes that theatrical phases "follow one another at different times in different cultures. In the West (one) can only infer the early phases from a few surviving fossils. In Japan (they) can be observed simultaneously.

Japan is a museum of theatrical and religious history."

Religious, because the author, tracing the roots of Japanese drama, begins — unlike many authors on Japanese theater — at the beginning. In fact, half of the text is devoted to a reconstruction of these early forms, the author believing that "only such a comprehensive approach, following up the fundamental thought and archetypal forms in their historical evolution can make clear the true meaning of many of the conventions, customs, themes, and motifs."

Thus the first half of the book is given over to various chapters (under the heading of "Principles") such as "Magic," "Myth," and "Mask." In the second half (entitled "History") are sections (each followed by captions and a photographic portfolio) on Bunraku, and the Kabuki. These are followed by the summary. There is neither index nor bibliography.

These later forms of theater are described with special attention given to the usually disregarded links connecting them. Father Immoos is especially good on the Noh: "Only rarely is any present-day action shown on the stage. . . in most of the . . . plays that the current repertoire comprises there is a conjuring up of the past. Greek tragedy shocks by the fall of the hero, but Noh characters have generally suffered their fate hundreds of years ago; it is. . . brought out of the storehouse of oblivion once more in sorrowful memory." And he is especially revealing on the Kabuki: "(It) it is the actors' theater. The artist playing the role so dominates the scene that the text and author are almost forgotten . . . Taken by themselves (the texts) would often be little more than sentimental repertory plays, empty braggadocio, thrillers and ghost stories. From such third-rate material, however, the passions of the true man of the theater can take fire."

If tracing and connecting the histories of various Japanese theatrical forms is the main theme of this book, the subsidiary theme is the reconciliation of theatrical styles wildly at variance with each other. "The style of the sister arts of Bunraku and Kabuki denies the aesthetic principles of Noh. . . Kabuki indulges in the unrestrained outpouring of the most vehement emotions, while the puppet play goes in, for an almost baroque rhetoric and an ultra-romantic sentimentality in its literary texts. If the Noh underplays, the Kabuki actor cannot go far enough in tremendous exaggeration of every gesture."

He sees the same contradiction in the simple nobility of the Ise shrines compared to "the almost tropical luxuri(ance)" of Nikko; the ink painting of the Zen masters and the palace paintings of the Kano school.

The reconciliation can lie only in national character. ". . . They do correspond to aspects of the Japanese character, which combines in itself such an abundance of contradictions that the foreigner accustomed to think within the framework of the Widerspruchsprinzip, grows more and more puzzled." But the puzzle is solved once one realizes that the contradictions are innate: "Flowery gentleness and brutal power-seeking, shy reserve and unhibited outspokeness. . . Which style should the spectator prefer? Each is perfect in its own way; each gives him enchantment through total theater. The thousand-year-old theatrical art of the Japan is keeping alive the expression of different ages, of long-forgotten forms of society and cultural traditions in a still living, unique synchronism." Thus Father Immoos concludes his handsome, interesting and rewarding book.

A few reservations — the translation (as the above quotes should indicate) reads just like a translation, and there is an abundance of untranslated German terms (Widersprchsprinzip). In addition, in a book this handsome and this expensive one would have expected more care and attention given the proofing. On pages 15 and 75 whole lines are dropped and the text is consequently much garbled.

JNT Auto Service
42 PARLIAMENT ST.
AT FRONT ST.
TORONTO, ONT. M5A 2Y4
Tel. 362-5094 - 362-0218
OPERATED BY
NAMIKI & TANOUYE

Nikko sukiyaki
Japanese restaurant/tavern
Reservations: 366-2164
SEVEN DAYS A WEEK
460 Dundas St. West,
Toronto, Ont.

A DREAM OF RICHES

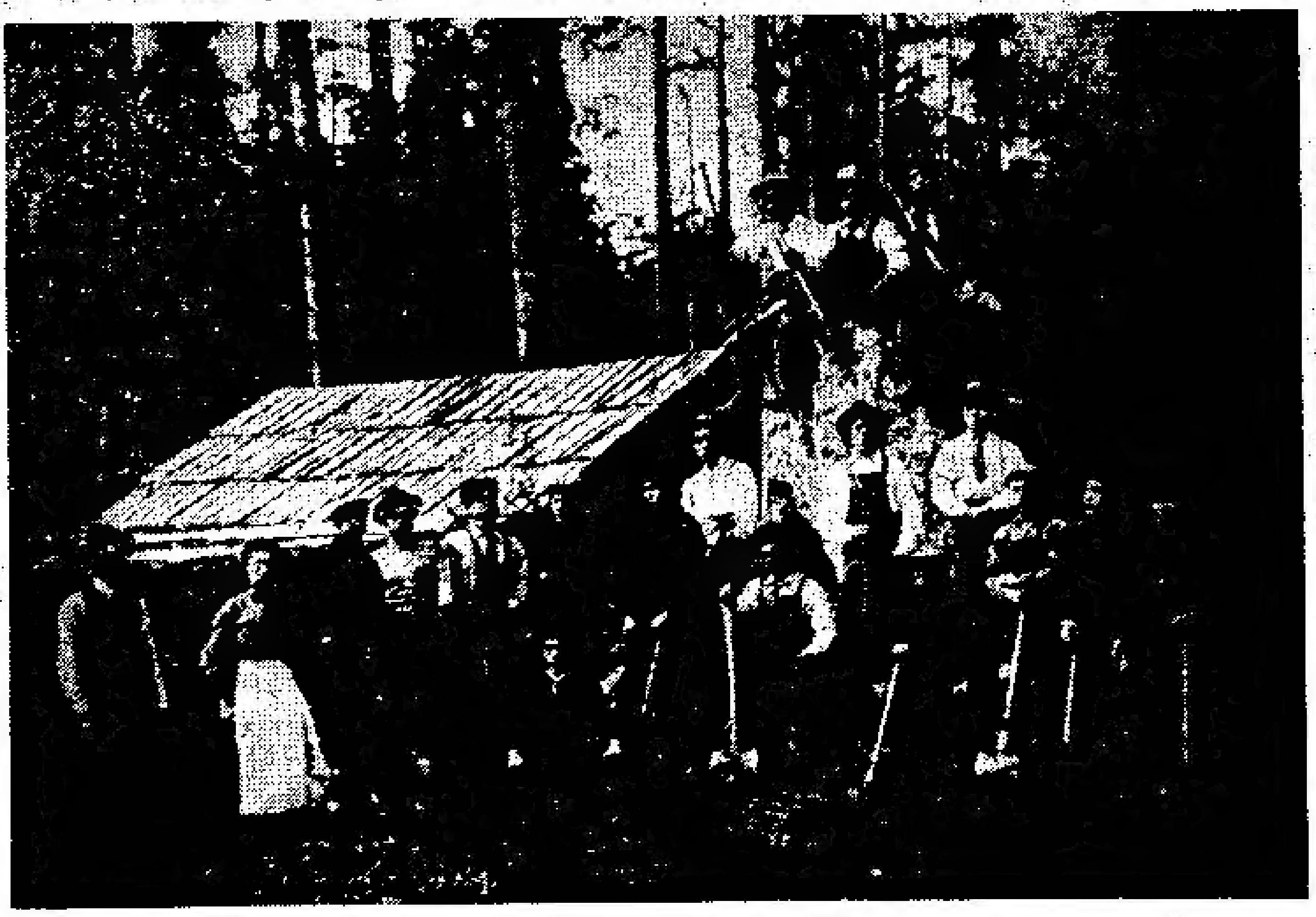
A PUBLICATION OF THE PHOTOGRAPHIC EXHIBITION

THE JAPANESE-CANADIANS 1877 - 1977

8½ x 11 inches - 190 pages
262 photographs with text in English, Japanese and French

Available in Paper back or Hard bound (Soft or Hard cover)

Order your copy now at PRE-PUBLICATION PRICES*
*(Orders up to April 21, 1978. Delivery schedule is May 1st.)



A Day in the Life of the J.C. Pioneers

The Photographic Exhibition of the Japanese-Canadian history was designated as a National Project of the Centennial Society and shown in 11 Canadian centres and 5 major cities in Japan, to an estimated viewership of at least 500,000! This highly acclaimed Exhibition is now in book form as a permanent record of the Japanese Canadian history.

cut off

ORDER FORM
A DREAM OF RICHES
PRE-PUBLICATION PRICES:

Soft cover $11.00
Hard cover $15.00

Pre-publication prices are applicable for pre-paid orders post-marked up to APRIL 21, 1978. After April 22, prices will be:
Soft cover $13.00 Hard cover $17.00

(Above prices include handling and postage)

PLEASE SEND _____copies of A DREAM OF RICHES

Soft cover _____copies $
Hard cover _____copies $_________
Total enclosed $_________
(Cheque or money order)

NAME ______________________
ADDRESS ______________________
____
city(town) province code

RETURN TO:

JAPANESE CANADIAN CENTENNIAL PROJECT
P.O. Box 69747, Station K,
Vancouver, B.C. V5K 4Y7

おれは侍だ（一七）

柴田 錬三郎

『たしかに、そうだ。それにくらべて、三成は、客将を厚く遇して居らん。浮田、上杉、毛利、小早川、佐竹、小西、増田、長束、島津、——いずれも、三成の下流に就く武将ではない。つまり、西軍は、謀将雲の如くつどい乍ら、眞に家康を對手として天下を爭わんとした氣魄を持したのは、三成一人だけだったのだな。諸將らは、西軍に組し乍らも、三成を盟主に頂くつもりになれなんだ。そのあたりに、敗因がある』

『そういえば、三成は、総大將とも統帥とも名のらなんだそうだ』

『三成は、所詮幕僚だったのだな。毛利輝元あたりを、統帥にいただいておいて、おのれは、幕僚となって、實權をにぎり、陣頭に立って采配をふるうべきであったのだな』

『いずれにせよ、八万余の大軍を擁し乍ら、たった一日で、はいじくの憂目に遭うとはのう、なさけないではないか』

この時、道場の片隅に、寝ていた者が、むくむくと起き上って、

『うるさいっ！』

と、凄い大聲で、喚いた。

關ケ原から、夜を徹して、馬を驅って、戻って來た柏木新藏であった。

さしあたり、浪人の新藏としては、この道場が、いちばん安全な隠れ場所であった。

人々は、びっくりして、ふりかえって、新藏を見やった。

『つべこべと、勝手なことをほざき居って——勝敗は時の運だ！ 三成が敗けたのは、運がわるかっただけの話だ。それだけのことだ。……勝った奴をほめて、敗けた奴をけなすなんぞ、最も下等な根性だぞ。やめろっ！』

ぞうきめつけておいて、また、ごろっと寝た。

しらけた沈默が、しばらくあってから、一人が、

『おい、新藏——』

と、呼んだ。

アネックス 四月の番組

ト市日系會館分室の四月中番組の主なものは次の通り。

△四月十五日（土曜）叙勤されるローイ濟嶋氏をかこんで歓談する夕べ。ビデオテープもみせる。

△四月二十一日（金）午後一時半より日本語で、健康談話シリーズ第五、眠る人・眠れない人」中村道彦醫師

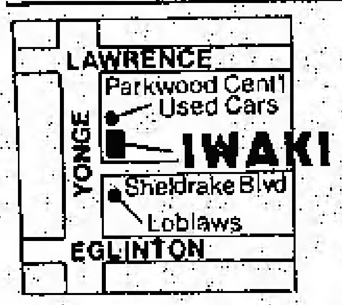
△四月二十九日（土）午後一時から五時まで。アネックスパーティ。氣輕に參加して欲しいと。

日本のベストセラー入荷

城山三郎『黄金の日々』
森村誠一『腐蝕の構造』
安部公房『密会』
『スター・ウォーズ』他
多數

日本のレコード・セトモノも入荷しております。

國寶ローズ米 ボタン米
錦米 つるボタン米
サッポロ一番ラーメン特賣



JAPANESE FOOD STORE
IWAKI
OPEN 7DAYS A WEEK
Sun. thru Wed. 10am-6pm
Thu. thru Sat. 10am-9pm
2627 Yonge St. Toronto
TELEPHONE 481-8928

10%OFF YAMASA SOY SAUCE

＊この広告をきりとり サンコー店まで おもちくださった方にかぎり… 10% OFFになります。

おはやめに！

SANKO OPEN·7DAYS A WEEK
S·M·T·W 10a.m. TO 6p.m. T·F·S 10a.m. TO 9p.m.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 862·1082

日本の書籍が澤山入荷しました

住宅賣買

住宅の賣り買い、モーゲージのアレンジや賣りなど

黒田ミッツ

マンシー・リアール・エステート会社日系主任。
2627 Eglinton Ave East, Scarboro', Ont.
Tel: 267-1179 Res. 261-2581

J.R.C.
K. FUKAYA
販賣 修理
TV. RADIO
STEREO SYSTEM
ソニー 東芝 日立 松下。喜んでご相談に應じます。
Call, 222-1078
(10 a.m. to 10 p.m.)

アリラン・ハウス レストラン

◉中華料理及び韓式專門
◉各種酒類のライセンス
◉年中無休 予約は電話五三二—二七二七へ

ARIRANG HOUSE,
716 Bloor St. West,
Toronto, Ont.
Tel. 532-2727

住宅賣買

晝夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます
電話して下さい

堀ケン
PHONE 431-9191

JAPANESE RESTAURANT
OSAKA HOUSE
12 Temperance St., Toronto
Tel. 368-2470 Licensed

おいしいと定評の日本料理店
お引立て願います。

大阪ハウス

安くておいしいすしの店をお試し下さい。（飲酒許可）
トロント市ベイ街とヤング街の中間
テンペランス街一二番地

OCS

全国紙はもとより，業界紙・英字紙・スポーツ紙・雑誌・單行本・辞典・參考書等すべての出版物をお取り寄せ致します。
●約一週間で内地ベストセラーを貴方のお手元に
●船便のサービスもございます。
●その他，印刷物・ビジネスレターを日本へお届け致しております。

日本の新聞・雑誌・單行本はジェット空輸で速く—安く—確実な OCS のサービスで
TEL. 961-8690 竹田までお気軽に！部屋五〇一

OVERSEA COURIER SERVICE (CANADA) LTD.
344 BLOOR STREET WEST
TORONTO, ONTARIO M5S 1W9

保險一切

火災、盗難、病氣、住宅、自動車保険のご相談に應じます。

トロント市 **木下律**
電話 七五九—二六三三
七五五—七三一七

辯護士 鬼塚敏三

クインズ・カウンセル
425 University Ave.
Suite 605,
Toronto 1, Ont.
Phone 598-2002
Home 493-2457

▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい

自動車の修理一切

各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に應じます。

ガルフ・サービス・ステーション
共營者 並木、田上

JNT AUTO SERVICE,
42 Parliament Street,
at Front Street, Toronto
M5A 2Y4.
Tel. 362-5094, 362-0218

エリートツアーズ旅行社
ELITE TOURS INTERNATIONAL INC.
LOBBY OF HOLIDAY INN — DOWNTOWN
89 CHESTNUT STREET
TORONTO, ONTARIO M5G 1R1
TEL: (416) 368-3026

エリート・ツアース旅行社

特別航空券一年間有効 往復 片道

□トロント—ロス—シスコ—ホノルル—東京□
●ロス シスコ滞在自由
●毎週五便出發及び歸り自由決定

□トロント — バンクーバー — 東京□
●バンクーバー滞在自由
●毎週火，金曜日出發及び歸り自由決定

□トロント—ロンドン—ホンコン—東京□
●ロンドン ホンコン滞在自由
●毎週月，金曜日出發及び歸り自由決定

AMERICAN AIRLINES TOUR PACKAGES

Los Angeles & San Francisco 7 Nights 8 Days	$358
Las Vegas 3 Nights 4 Days	$279
Los Angeles & San Francisco and Las Vegas 6 Nights 7 days	$439
Hawaii 7 Nights 8 Days	$392
Hawaii Los Angeles 13 Nights 14 Days	$532

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
TORONTO, ONTARIO

"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. WEST PHONE 863-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理 **みち**

◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四—一三〇三

◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話八六三—九五一九
（日曜日は休み）

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン

すきやき、鉄板焼を
その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可
電話 二三一—四〇〇〇

全加市協の改組について 十六日に公聴会開く

トロント市協主催、日光ガーデンで

一九七七年十月、ウイニペッグで開かれた全加日系市民協会々議で、全加市協の機構及び組織の改革再編という点が議題にのぼり、それらの問題について研究検討することになった。その結果、同委員会が進言報告をまとめるため、各州市協支部に提案なり提言を求め、来る十月行われる全加市協会議にまとめて提出する段取りとなっている。

全加市協は創立以来幾多の変更を経て来た。日系人に対する風当りの強い時代によく対応してきたが、なお多くの問題が残存している。それらと取り組むためには強力な全加市協組織の必要が痛感されている。そのため改組の急務が強調されているわけである。

トロント市協では来る四月十六日（日）午後二時半から日光ガーデンにおいてこの問題に関する公聴会を開き、在住日系人からキタンない意見を聴取することになった。意見なり持論を持つ方は、あらかじめ主張を準備して出席するよう希望されている。

日系会館分室援助

強くアピール

今年になって開設したトロント日系文化会館分室アネックスは、すでに三ヵ月半にわたってプログラムの具体化を活発に行って来ているが、あと二ヵ月半でオタワ政府からの補助金が切れると同時にその運営費のまかないが重大課題となっている。

アネックス発行の日英両文の「ニュース」によると、アネックスの存在価値は今後の存続を正当化するものとして一般の財政的援助を強くアピールしている。同運営費は二千三百弗（家賃給料、雑費をふくむ）となっている。寄付希望者は次に送金してほしいと。

The Annex of the Japanese Canadian Cultural Centre
1468 Danforth Ave.,
Toronto, Ont. M4J 1N4

ト市電車に厄介な宣傳廣告文

困るのは日本総領事の公邸

カナダ主要都市で発行の日刊英字紙の週末（土曜）付録誌『ザ・カナディアン』の四月一日付に『トロント市電についてのインフォメイションを知りたい場合、イピイ・イキイと覚える電話ダイアルをまわせばよい』という地下鉄列車内の廣告サインについての記事が出た。

イピイ・イヤイというのはダイアルのアルファベットを並べ、その通りダイヤルすると四八四一四五四四となり、問い合わせ係りに通じるわけ。ところがアイと数字のワンと間違えやすく、四八四一一五一一とダイヤルすると日本総領事公邸にかかる。岡田総領事夫妻の迷惑この上なし。

岡田夫人は『夜中にかかってきたり、パーティー最中に市電情報を聞いたり、早朝かけて来たりで、全く堪りません』と不平を市電にぶちまくと、誠に相済みません、という返事でおしまい。困った宣傳廣告である。

繁栄の機会を掴もう

徳久博士と十八日夜語り合う会

トロント『栄える会』がこのほど新しく発足、その準備会は最初の会合として来る十八日（火）午後七時半から、トロント生長の家会館で講演会を行う。講師はロサンゼルス在住の精神科学の権威、徳久克己博士で、各自の人生、事業に対する発想、真の繁栄のチャンスをどうしてつかむか、ということについて話し合う会合で、徳久博士は『あなたは必ず成功できる力を持っている』という題下で講話する。参会費は一人一弗。係では多くの来会者を希望している。（当日は精神科学の四月号を先着順に一家族宛百部まで進呈する）

世話人は秋田（二三三一八六九八）、市田（六六一一四七九八）、古谷（八八九一七二七九）

盆踊りけいこ

昨夏、日系百年祭記念の大盆踊りは好評を博したが今年も同様スケールを計画しているトロント佛教會では、来る十四日（子供）及び十五日（成人）の盆踊りけいこを會堂階下で行う。開始時間は八時から。男子の参加歓迎。

齊木千九郎大使

〔東京〕駐ハンガリー大使齊木千九郎氏（元トロント駐在総領事、五七歳）は三月二十八日の閣議で、アフリカ東海岸の駐ケニア大使に任命された。

ウ市総領事に 駒村義夫氏

外務省人事によるとウイニペッグ駐在総領事佐藤利雄氏は帰国、後任に在ベネズエラ大使館参事官駒村義夫氏が任命された。（時事）

駒村総領事は昭和四年外務省入り、欧米課、条約課等を経てインド、バンクーバー（十三、四年前）トバゴで臨時大使などを歴任し、ベネズエラ大使館参事官となった。したがってカナダは初めてではない。

齋田ドクター 美府で急死

バン市よりの特信によると、現在ビクトリア市で引退生活中のハロルド齋田ドクターは去る三月二十八日早朝自宅で急死した。齋田ドクターはカナダで早くから公認ハリ師として、ハリ治療を永年行ってきた有名なドクターで、バン市日系市民協会の会長もつとめた。

吉澤元公使死亡

前日加協會々長で元カナダ駐在公使だった吉澤清次郎氏は二日死去した。八十五歳。葬儀は六日東京カテドラル聖マリア大聖堂で行われた。喪主は夫人の勝子さん。

○トロント紅葉會例年の『持ち寄りパーティー』は四月十一日（火）午前十時半から日系文化會館において開催、會員こぞって出席方が切望されている。

○訂正 四月四日付本紙記事『ヘレン漁協さん』に『ヘレンのすじ子』とあったのは数の子の間違いにつき訂正いたします。

◇案内 旅行社事務に多年経験ある高橋サム治氏は今回トロント市ヤング街六七、一一二三室に太平洋旅行社をオープンし、日系人のサービスに當ることになった。電話三六三一一〇六八。いつでも訪問して相談に應じるといっている。

死亡

△トロントの西田政次郎氏は三月三十一日ウイロデールのブランソン病院で死去。四月三日ジェレット葬儀社で告別式を行い、火葬した。

△ウインザーの水口まさ子メリーさんは三月二十八日死去。三十一日午後告別式を行い、パインヒルス墓地に埋葬した。

賣家 セミ・デタッチ八部屋。スカーボロ・タウンセンター近く。交通便よし。特別廣い裏庭。四分の一エーカーロット。野菜園に最適。ベースメント・アパート付き。月収二五〇弗。價格六万二千九百弗 電話四三八一二〇八三

求 ガーデナー・ヘルパー二、三名。電話五三三一七六五一（前原）

求 ガーデナー・ヘルパー委細電話六五四一一二三（トロント）

求 ガーデナー・ヘルパー一名。電話二七四一一八八二一（ミシサガ）

求 活氣ある店員一名入用 サンコー商店 電話八六二一一〇八二

求 コック、キッチン・ヘルパー、ウエイトレス みちレストラン。電話九二四一七五〇一

求 ガーデナー・ヘルパー 体力に自信があり、夏は野外で働きたいと希望する方。給料よし。電話四二三一七〇八五（トロント）

求 ウエイトレス・フル又はパートタイム。鉄板やきコック又は見習。田中オブ東京ー電話九六四一三八六八。

求人 ウエイトレス一名 詳細は面談 電話二三二一四〇〇〇、銀座レストラントにご相談下さい

求人廣告 コック見習い。ウエイター及ウエイトレス。委細面談（山本）またはレストランへ電話八六三一九五一九

教師募集 ートロント日本語学校ー 希望者は履歴書同封左記に申し込んで下さい。
Mr. H. Takahashi,
11 Player Cres.,
Toronto, Ont. M4K 1S1

トロント佛教会
ビデオ日本テレビショー
左記のとおり、特別番組を上映致します。どうぞおいで下さい。
◇四月十三日（木）午後一時と七時半『海はよみがえる』（三時間ドラマ）明治の海軍、山本権兵衛の物語り
◇入場料 テレビ会員は一人一弗 非会員は一人三弗
◇五月三日（水）午後一時と七時半ドラマ『白無垢』（しろむく）二時間
◇入場料 コレクション

◎日本のビデオ・テープがあります
演歌 メロドラマ レスリング他
くわしいことは左記にご連絡下さい。
TOM'S T.V. LTD. 2986 Nanaimo Street
Vancouver, B.C. V5N 5G3
TEL: 433-8221 433-8222 433-1722

訪日観光團

●訪日観光團

出發	帰国
四月一四日	五月一二日
四月一五日	五月七日
四月廿五日	五月一七日
五月五日	五月廿六日
五月五日	六月二日
五月七日	六月二日
五月廿六日	六月十六日
六月廿二日	八月廿一日
六月廿五日	七月十六日
七月一日	七月三十日
七月八日	八月十一日
七月十四日	八月四日
十月七日	十一月五日

○メキシコ観光團（メキシコ・シテイ、タスコ、アカプルコ）四月廿一日、七泊八日
○南米観光團 六月十六日ー七月二日

本店 タイムスクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone (604) 273-5696
支店 タイムスクエア旅行社
Branch Office — 1157 Melville St., Vancouver, B.C. 681-7251

◎無料配達
従前通り定期にトロント市内及び東はスカーボロ、西はミシサガ、オークヴィル方面まで致しておりますからお電話下さる様お願い致します。

◎無料パーキング場
（ジョーイローイ・パーキング）
ダンダス街とチェストナット街のテキサス・ギャソリン・ステーションの南隣りをご利用下さい。

ダンダス ユニオン店
電話 三六四一七六九二 三六六一三六六三
DUNDAS UNION STORE,
173 Dundas Street West, Toronto
TEL 366-3663 — 364-7692

訪日ツアーグループ
□出發 四月二五日 五月一六日 五月二三日
六月六日 六月一三日 六月二七日
◎チャーター・クラス便
トロント・バンクーバー往復 一八九ドルより
トロント・ロスアンジェルス往復 二二二ドル
◎岩田のヨーロッパ旅行團
イギリス オランダ 西ドイツ オーストリア
イタリー モナコ フランス スイスの八ヵ国
初秋のヨーロッパをお楽しみ下さい
出發九月十九日 歸国十月十一日
□海外・国内旅行に関してご自由にご相談、お問い合わせ下さい
トロント岩田旅行社
162 Spadina Ave. Toronto Phone 869-1291
ケン香掛 Res. 763-4743

カナダの西は 〝春〟ざかり

春四月、エプリル・フールの一日は一度に春が來たような暖気で、冬じゅう裏の小畑や原をおおっていた雪は急にとけ去ったので、雪の下になっていた畑のゴミを片づけてから、シャブルでちよっと地ならしをしてみたところ、凍て土は大方とけていた。ゴルフクラブをしばらく振ってみて、「あと二週間もすればー」と　夢をえがいて、ひとり悦にはいっていた。

草木も息を吹き返す用意をしていることであろう。でも、草木の芽が出はじめるのはトロントではまだまだのことだ。そう思っているところへ、カナダの西方バンクーバー・アイランドの南部ダンカンの知人からつぎのようなことをつづった〝春だより〟が届いた。東西四千マイル。カナダの東と西とでは、こうも違うものかと、今更のように思い返したことである。

（梅月生）

×

ここダンカン地方は、季節のシメくくりがないように、年中花が咲いていますが、ことに今年は暖冬だつたせいか、春の花は殆んど一緒に咲いたように感ぜられます。櫻、プルーン類、椿、シャクナゲも早咲きはきれいですし、ツツジも咲き出しています。マグノリヤなども日向のところは咲いているし、その他いろいろな花も咲き、草花もローンを取り巻いて美しい。

年中、雨々とかこつ中にも時々晴天にも恵まれますが、珍らしく昨日・今日はカラリと晴れて、坂の上の櫻の花が、昔、小学校で唄った歌のように陽に映えて一段と美しさを増しています。

今日は、朝のうちにと思ってバラのスプレーをすましてホッとした事です。一カ月半も前に蒔いたグリーン・ピイやホーレン草、二十日大根、京菜などが、やっと一週間ほど前に芽を出しました。土の暖まるのをじっと我慢して待っていたのだと思うと済まない気がします。余り早く蒔きすぎて。もうアスパラガスも出ましたが、もう少しのびてから取るつもりで、毎日の伸びてくれるのを楽しくながめています。

ヨモギも一とつかみほどですが出て來たし、フキも可愛らしい葉を見せてきたので、今年はきっとよいのが育ってくれるだろうと喜んでいます。ルバーブは囲いをしたり、プラステックカバーをしたので素晴らしい伸び方で、イースターにはパイとなって、みんなの舌を喜ばしてくれました。日本ネギは特に念を入れて作りますので、白い所が一呎以上あり青いところと共に重寶しています。今朝見ましたら蒔いたネギの種も芽を出しかけていました。

『繁栄の原理』特別大講演会

▼日時　一九七八年四月十八日（火）午後七時三十分より十時まで

▼講師　醫學博士　徳久克已先生（ロスアンゼルス在住の精神科學の權威）

▼演題　『あなたは必ず成功できる力をもっている』

◎あなたの人生や事業に對する發想の轉換を計りましょう

◎眞の繁栄のチャンスを共に掴もうではありませんか!!

▼会場　トロント生長の家会館　666 Victoria Park Ave., Toronto, Ont.

▼参会費　お一人一ドル（テキスト「精神科學」一九七八年四月号を先着順に一家族一部づつ百部無料進呈）

トロント『栄える会』準備会

世話人＝秋田二三三―八六九八
市田六五一―四七九八
古谷八八九―七二七九

開業五周年記念

無料景品券

韓國日本食品
PAN ASIA FOOD CO. LTD.,

……支給場所……

本店　721 Palmerstone Ave., Tel. 532-2961
東部　1346 KENNEDY ROAD, Tel. 752-3819
西部　1054 ALBION ROAD, Tel. 742-7711

支給期日
一九七八年四月一八日まで

ちゆうせん日
一九七八年四月一九日

方法
韓国系三新聞社及び
日系二新聞社立ち会いの下に

發表
一九七八年四月二二日
韓国系三新聞及び
日系二新聞紙上に

●一等一人　二等二人　三等三人　四等四人　五等五人　六等十人　七等十五人

賞品

一等　七八年型最新自動車 Acadian Automatic
二等　最高級 Mink Blanket 一枚
三等　Pan Asia Rose Rice 3 bags
四等　Sampyo Soy Sauce 5 GL
五等　Sam Yang Cold Noodle 1 box
六等　Sam Yang Fresh Noodle (Ramen) 1 box
七等　Sampyo Soy Sauce 1 GL

◎上記三社及びパン・アジア社員と家族は除外。

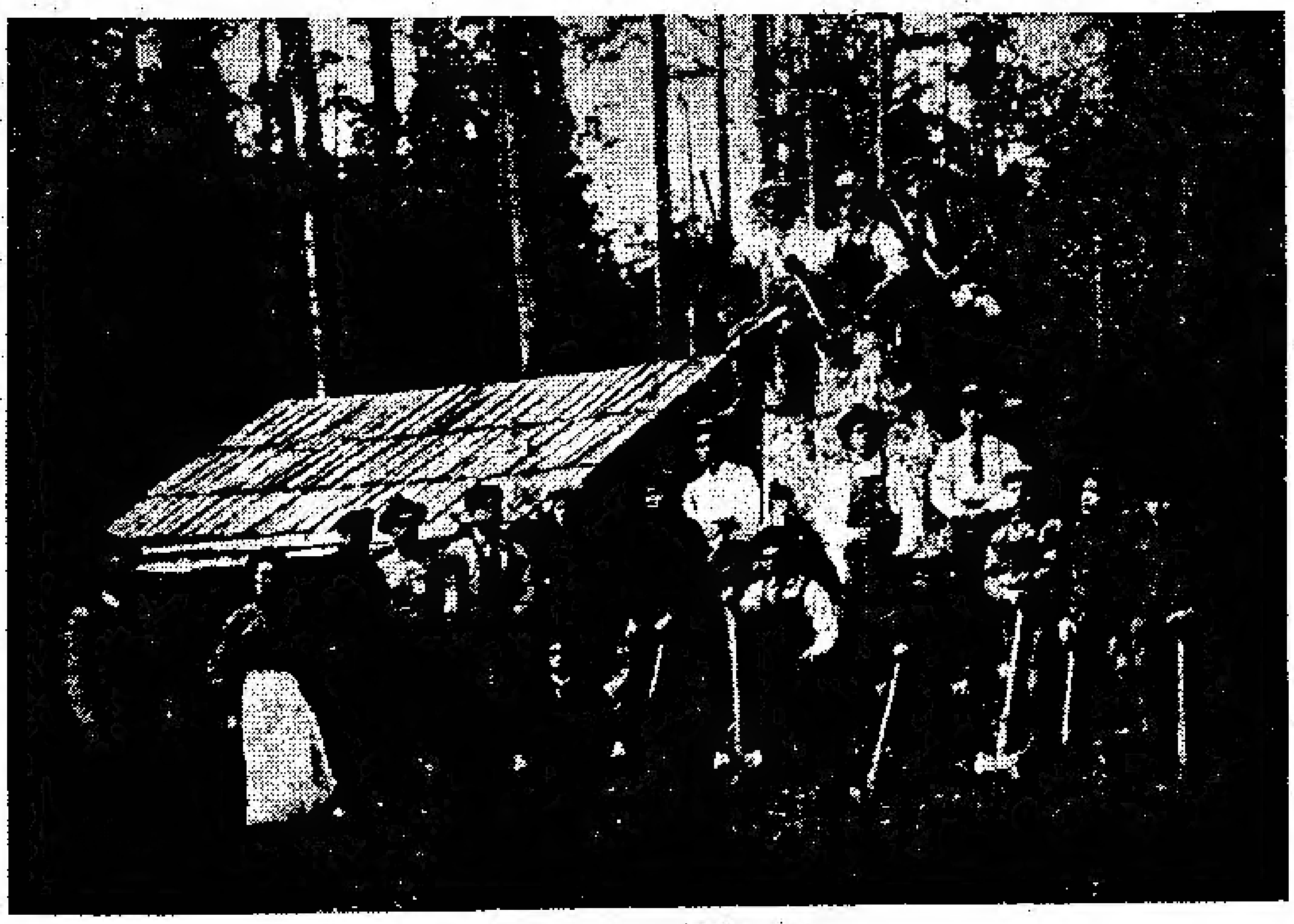
千金の夢

日系カナダ人百年史書

カナダ東西11ヶ所、日本五都市で数拾万人が観賞した「日系人百年史写真展」が出版物となりました。

特に、日、英、仏、の三ヶ国語で日系人の百年が写真に合わせて描かれ、将来、増々価値のある本となります。

写真と説明文からなる写真展は昨年、日系市民百年祭協会によって全国行事と指定されカナダと日本において 50 万人以上の人が観賞、絶賛しました。



ありし日の日系開拓者

「千金の夢」　8.5 x 11 inch　190 ページ
写真数 262 枚
日、英、仏、の三ヶ国語による説明文
表紙：ソフトまたはハードカバー
発行者：センテニアル・プロジェクト委員会

切取線

注文書　「千金の夢」

発行前特別定価
ソフトカバー　$ 11.00
ハードカバー　$ 15.00

発行前特別定価は前払いで 1978 年 4 月 21 日までの消印有効。

以降は：ソフトカバー　$ 13.00
ハードカバー　$ 17.00

上記の値段はいずれも送料込みです。

「千金の夢」___冊、お送り下さい。
ソフトカバー ___ 冊　$
ハードカバー ___ 冊　$ ______
マネーオーダー（またはチエック）右記同封します。$ ______

名前 ______________________
住所 ______________________

(注文先の宛名)

JAPANESE CANADIAN CENTENNIAL PROJECT
P.O. Box 69747, Station K,
Vancouver, B.C.　V5K 4Y7

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5006

Second class mail number 0366

毎週火・金二回発行
購読料金 年十一弗 半年七弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

誰に投票するか四割はきまらぬ

春の總選擧と世論調査結果

◇クレチェン蔵相が今週のオタワ下院議会で『近日中に予算案を上程するつもり』と発表したことにより、六月中旬（十九日が有力）総選挙とする観測が流布され出し、それに備えて投票者リスト作成、投票箱配備などを担當する係官は『用意万端オーケー』という。

◇一方、今週發表されたギャロップ世論調査によると、大多數のカナダ人は今春総選挙になつた場合、どの政黨に投票するか、という質問に對し『わからない』『きめていたい』と返答している。二月の調査でこの組は三三％、三月初旬の調べでは三八％となつている。

◇自由黨を支持する者は四五％、保守黨は三四％、新民主黨は一七％。一九七四年の総選挙における人気投票率と各黨支持率はわづか二％しか違わない。その際自由黨は百四十一議席を獲得、保守九十五、新民主黨十六、社信黨十一、無所屬一という結果を出した。

議会テレビ好評

〔オタワ〕イースター休会明けオタワ議会が三日再開されたが、昨年十月試驗的に開始された議会審議實況テレビは、カナダ國民に予想以上の關心を高めて、聽視者から『もつと放映せよ』という要望の聲があがつている。

有力大臣を解任

ベネット首相が突如として

〔ビクトリア〕前カナダ漁業相を永年つとめ、総選挙で落選、その後ビーシー州社会信用黨候補者となつて當選し、直ちにベネット首相から大臣席を與えられたジャック・デイヴィス氏は今週突如、ベネット首相から解任された。その理由は明らかにされていないが、檢事總長當局によりデイヴィス前大臣の私的生活に關連するものとみられている。

デイヴィス氏はエネルギーの運輸及び通信省という重要ポストを與えられていた。同氏がオタワでの政治經驗者であることから、ベネット首相が重用して右腕的人物の存在であつた。野黨側ではデイヴィス大臣の罷免についての理由を州民に明白にする義務があると主張している。同大臣は議会の社信黨議員席の後方席にまわされた。

裁判の使用語

〔オタワ〕ロン・バスフォード司法大臣は今週、カナダ人の好む公用語の何れかによる裁判を要求する權利を保留する犯罪法修正案を上程した。英語ないし佛語の何れかを使用する裁判を選ぶ權利があると同時に裁判官は英佛兩語併用の權限が與えられる。

多額収入の失業金出さぬ

テスト制を設けてチェック

〔オタワ〕年收二万弗以上のカナダ市民に失業保險金が支給されているのはどうしたことだ、という苦情が國内各地で聞かれるのに耳をかさないでおられない、と雇用大臣バッド・カーリン氏が今週もらし、失業保險金をうける資格者で、多額年收者に對するその必要性についてのテストを行うことが考慮されている。

これは失業保險金當局内の諸問題事会が、そうすることが好ましいと進言しているので、カーリン大臣も全く無視するわけにいかず年收二万弗以上の失業者に對しては、無條件で失業保險金は支給しない、という考え方に傾いており、ある程度のテストがあつても然るべきだというわけ。

しかし、ユニオン側では失業保險制度は年收の如何にかかわらず、普遍的である、という原則を今更變更することにはあくまで反對だとしている。百万以上の完全失業者に支給される保險金はばく大な金額に上つているところからテスト制を

日系記者も

アルゼンチン新聞協会によると、同國現軍事政權のため新聞記者七人が行方不明となり、十五人が行なお拘禁されている。行方不明になつている記者のなかには邦字紙『亞國日報』の日系二世、ファン・カルロス比嘉氏が含まれている。（時事）

賣れるあざらしの手

ムースの肉そっくり

○…ニューファンランド島民はちょうど今頃、食卓に特別メニューを樂しんでいる。ベビーあざらしの水かき（手）がそれ。島民にその味を聞くと、『ちょつと言葉では説明できかねるが、脂肪分が多く、魚臭くなく、むしろミートの味。しいていえばムースのミートに近い』という。

○…トロントの店に買っているシールのフリッパー（水かき）は一つが二弗八十九仙。その風味が好きなカナダ人も島外に多い。キャルガリーから、三ダーズン、または四ダーズン至急送つてくれとの注文もある。

○…一つの値段はそう高くない。昨年より十仙値上りとなつているが、なにしろニューファンランドから空輸されてくるので、運賃が高くつくと店主はいう。シールのフリッパーは風味があろうが、一般人にはそのくさみに閉口することと疑いなし。ちょつとコッドリバー・オイルにそつくりの胸につかえるくさみだという。

日加漁業協定

暫定協定に合意

〔東京時事〕水産廳に今週入った公電によると、カナダ二〇〇カイリ内での日本漁船の操業を規制する日加漁業協定（一九七八―七九年）が合意に達し、一日オタワで米澤水産廳審議官とバーノン・カナダ漁業環境省漁業海洋國際局長との間で仮調印された。

カナダ政府はこの合意により、發効前でも暫定措置として日本漁船の操業を認めることを明らかにしており、大西洋のイカ、シシャモ、ニギスについて、今年の漁獲ワク一万九千八百八十トン（七七年實績二万一千三百三十一トン）を掲示した。なお太平洋側のワクは、今週末にもバンクーバーで協議のうえ決定される予定。

五月廿一日開港

〔東京〕過激派亂入で延期されていた成田空港の開港日を『五月二十日』、運航開始日は『二十一日』とすることを日本政府は決めた。その旨が世界各國に通告される。

圓高で外客減る

〔東京〕圓高のあおりで、訪日旅行する外人客のドルによるホテル代支拂い、食事代などがぐんと割高になつているため、グループ旅行のキャンセルが出ており、また宿泊日數を減らす外人客がふえはじめてきている。外人客の一部は日本を敬遠して、物價安の韓國、フィリピンにのり換えているといわれるが、輸入品が差益隠しでさつぱり安くならないのに加え、圓高で外人客が減ってしまい、觀光ニッポンにとってはとんだ圓高ショックというところ。

今年五月東京で開かれるロータリー・クラブ世界大会に、外人參加者は約一万六千人と日本側では見越し、ホテル・ベッドの確保に躍起となつたが、いまのところ同大会に參加予約しているのはわづか六千三百人。大会開催直前まで受け付けてもやつと八千人程度。確保したホテル・ベッドを今更どうすることもできず、穴を埋めるのが大変。

尾上松緑氏が高額脫税

二億圓を越す申告洩れ

〔東京〕歌舞伎界きつての名優で日本舞踊藤間流の大御所でもある人間國寶、尾上松緑氏（六五、本名・藤間豊、東京）の脫税が一日までの東京國税局の税務調査で明るみに出た。

藤間流家元として得た名取料、師範料、公演收入など、これまでの調査ではつきりと申告洩れは二億數千万圓にのぼり、うちかなりの額が不正所得とみて東京國税局は重加算税を含めた追徴課税に踏み切る方針。

四十五年に生け花の草月流家元が脫税で摘發されているが、日舞の家元制度に税務のメスが入ったのは初めて。名取亂造などによつてばく大な經濟的利益を生む家元制度のあり方が改めて問われそうだ。

安い加弗

四十五年ぶり

○…米弗に對するカナダ弗の爲替レートはさつぱり改善されず、今週は四十五年間の最悪レートとなり、米一弗に對し、八七・七〇セントの値打となつた。一九三〇年代の不況時以來、二度目の安カナダ弗。

○…各業界は『オタワ政府のカナダ弗の變動制に放任という無爲無能の無結果であり、政府の對處に信賴が持てない』と非難している。

しかし、他面安加弗は對外輸出を促進、カナダ品が比較的安くマーケットに進出できるチャンスを與えている。

○…權威ある經濟專門家は『米一弗に對するカナダ弗の値打ちは八十五仙程度が妥當で、今後三年以内には恐らく七十五仙まで下落しても決しておどろくべきことではない』といつている。

ヤシの實

品不足で高價

〔スリランカ、コロンボ〕當國住民の日常食品として必要なココナッツが近來相次ぐヒデリのため品不足となり、中産階級宅で平均使用するココナッツ三個のを一個減らしている有様。

一日三個も使えばヤシの木の高さほどにつくと主婦はいう。二年前一個五十仙のヤシの實は現在二倍の値段でも手に入らぬ。ヒデリつづきと人口増加で品不足というだけでなく、外貨獲得のためキャンデー・パート用に輸出されるからだ。スリランカの主婦にとつてココナツは野菜及び魚カレーのベースで、一日二回はライスカレーのメニューに必要なのだ。